



Uniunea Națională a Barourilor din România - Baroul Cluj

SZÖCS SÁNDOR ATTILA - Cabinet de avocat

Cluj-Napoca, Calea Dorobanților nr. 5/3, tel: 0727746153 fax: 0264 431124

Referitor la dosar nr. 1516/2014

Recurs

Către

HR



05. NOV. 2014

CURTEA DE APEL CLUJ

SECȚIA MIXTĂ DE CONTENCIOS ADMINISTRATIV ȘI FISCAL

Subsemnatul Drs. Landman Gábor, în calitate de președinte și reprezentant legal al Fundației European Committee Human Rights Hungarians Central Europe, înregistrată în Olanda, Amsterdam k.v.k 412.11.689, corespondența în România Săvădisla cutia poștală nr. 3, 407505, în calitate de reclamant recurent

în contradictoriu cu pârâțul recurent Primarul municipiului Cluj-Napoca și Consiliul Local al municipiului Cluj-Napoca

vă înaintez prezenta

ÎNȚÂMPINARE

1. Cu privire la lipsa calității procesuale active:

În primul rând, pârâțul recurent prin faptul că nu a depus întâmpinare în litigiul de fond a decăzut din dreptul de a invoca excepții. Mai mult de atât, argumentele aduse în apel cu privire la excepția lipsei calității procesuale active au fost deja invocate în notele scrise depuse în fond de recurent. Deși instanța nu avea obligația de a lua în considerare acestea, excepția a fost dezbătută în Hotărârea atacată. Astfel recurentul nu aduce critici la motivarea instanței, ci reia ideile deja discutate și respinse de instanța de fond. În orice caz, dacă nu din punct de vedere procedural, raportându-ne la temeinicia acestei excepții, invocăm art. 37 din Codul de Procedură Civilă: ” In



Uniunea Națională a Barourilor din România - Baroul Cluj

SZŐCS SÁNDOR ATTILA - Cabinet de avocat

Cluj-Napoca, Calea Dorobanților nr. 5/3, tel: 0727746153 fax: 0264 431124

cazurile si condițiile prevăzute exclusiv prin lege se pot introduce cereri sau se pot formula apărări si de persoane, organizații, instituții sau autorități, care, fără a justifica un interes personal, acționează pentru apărarea drepturilor ori intereselor legitime ale unor persoane aflate in situații speciale sau, după caz, in scopul ocrotirii unui interes de grup ori general.”, mai mult de atât, art. 56 alin. 2 conferă acest privilegiu chiar și entităților fără personalitate juridică: ”Cu toate acestea, pot sta in judecata asociațiile, societățile sau alte entități fără personalitate juridică, daca sunt constituite potrivit legii.”

Mai invocăm încă un text din Legea 544/2004 art. 2 lit. a.” *în sensul prezentei legi, sunt asimilate persoanei vătămate și grupul de persoane fizice, fără personalitate juridică, titular al unor drepturi subiective sau interese legitime private, precum și organismele sociale care invocă vătămarea prin actul administrativ atacat fie a unui interes legitim public, fie a drepturilor și intereselor legitime ale unor persoane fizice determinate”* Astfel organizația noastră are drept scop ocrotirea intereselor minorităților, în special drepturilor lingvistice, așa cum rezultă din însăși denumirea sa.

Nu credem că aceste două texte de lege s-ar putea interpreta în alt sens decât acela că o organizație are calitate procesuală activă în vederea ocrotirii unor drepturi sau interese colective, de grup, generale, publice etc. Pârâtul recurent încearcă să găsească diverse înțelesuri acestor sinonime care oricum am suci termenii folosiți în diversele norme invocate, caracterizează perfect minoritatea maghiară în număr de aproximativ 50.000 de persoane care incontestabil au cetățenie română (fapt evidențiat de pârâtul recurent). Evident că Fundația nu are un interes personal, nici această afirmație nu o contestăm, însă o organizație prin însăși existența lui are scopul de a ocroti interese de grup specifice obiectului de activitate.

Relativ la faptul că este înregistrată în Olanda nu are nicio relevanță, deoarece o Fundație este definită nu prin ”naționalitate” ci cum am evidențiat și anterior, prin obiectul de activitate și scop, în funcție de acestea având capacitate de folosință, adică drepturi și obligații. Din cauza acestui raționament, niciun act normativ care se referă la capacitatea procesuală a unei organizații nu amintește de ”naționalitatea” sau ”locul înregistrării” acesteia. Așa cum chiar și în



Uniunea Națională a Barourilor din România - Baroul Cluj

SZÖCS SÁNDOR ATTILA - Cabinet de avocat

Cluj-Napoca, Calea Dorobanților nr. 5/3, tel: 0727746153 fax: 0264 431124

cazul persoanelor juridice cu scop lucrativ este irelevant într-un litigiu dacă sunt naționale sau străine.

Mai mult de atât, dacă administrația municipiului este adânc îngrijorată dacă locuitorii aparținând minorității maghiare doresc sau nu amplasarea acestor plăcuțe, ne angajăm să depunem până la primul termen de judecată semnături din partea locuitorilor de naționalitate maghiară, care să reprezinte voința lor în acest sens. Oricum de regulă generală, un drept acordat nu poate niciodată "vătăma" sau dezavantaja subiecții acesteia, dar pentru a liniști pârâții recurenți, vom strânge aceste semnături.

2. Cu privire la problematica existenței unor drepturi colective invocate de pârâțul recurent:

În primul rând invocăm alineatul (2) art. 2 din Convenția-cadru pentru protecția minorităților naționale: "*Persoanele aparținând minoritatilor nationale pot exercita drepturile si libertatile ce decurg din principiile enuntate in prezenta conventie-cadru, individual sau in comun cu altii.*" Din sintagma "în comun cu alții" noi nu putem trage alte concluzii decât că există drepturi colective. Deși încercăm printr-o motivare lungă și irelevantă să probeze faptul că nu există drepturi minoritare colective și induce printr-un raționament ambiguu senzația că prin dovedirea inexistenței drepturilor colective ar proba și faptul că nu trebuie afișate aceste plăcuțe, raționament totalmente greșit din punctul nostru de vedere, deoarece recursul constă în critica temeiniciei și legalității hotărârii iar acest aspect nu a fost dezbătut de instanță, deoarece nu are nicio legătură cu speța în cauză.

În orice caz problematica drepturilor colective este un subiect efervescent dezbătut în ultimele decenii, în final doctrina după anul 2000 ajungând la concluzia că există drepturi colective, această teorie este criticată de extrem de puțini doctrinari, însă apreciem conduita pârâțului, fiindcă a reușit să găsească literatură de specialitate în acest sens.

Să nu uităm de obiectul concret al acestui litigiu. Indiferent dacă le numim drepturi colective sau individuale, dreptul minorității de a fi amplasate indicatoare de delimitare a unității administrativ-teritoriale și obligația corelativă acesteia în sarcina autorităților locale este



Uniunea Națională a Barourilor din România - Baroul Cluj

SZÖCS SÁNDOR ATTILA - Cabinet de avocat

Cluj-Napoca, Calea Dorobanților nr. 5/3, tel: 0727746153 fax: 0264 431124

prevăzută în mod expres de Convenția-cadru pentru protecția minorităților naționale în art. 11 alin (3) *”In ariile locuite in mod traditional de un numar substantial de persoane apartinind unei minoritati nationale, partile vor depune eforturi, in cadrul sistemului lor legal, inclusiv, atunci cind este cazul, in cadrul acordurilor incheiate cu alte state, si tinind seama de conditiile lor specifice, pentru expunerea denumirilor locale traditionale, a denumirilor strazilor si a altor indicatii topografice destinate publicului, deopotriva in limba minoritara, acolo unde exista o cerere suficienta pentru astfel de indicatii.”* Și Legea 215/2001 art. 76 alin (4) *”Autoritățile administrației publice locale vor asigura inscripționarea denumirii localităților și a instituțiilor publice de sub autoritatea lor, precum și afișarea anunțurilor de interes public și în limba maternă a cetățenilor aparținând minorității respective”.*

3. Referitor la afirmația pârâtului recurent în sensul că: *”În literatura de specialitate se consideră că acordarea de drepturi minorităților în ansamblu ar putea spori pericolul de conflicte între acestea și stat, dacă s-ar considera că grupul minoritar ca atare ar putea fi investit cu autoritatea de a reprezenta interesele unei anumite comunități față de stat, care reprezintă interesele întregii populații”:*

Nu este precizat în bibliografie cui îi aparține acest citat „pătruns de spirit democratic”, însă ne-am putea imagina ce fel de gânditori inspirați au astfel de idei „nobile”. În orice caz, nu credem că în secolul în care trăim și principiile europene ar permite în sine nici măcar evocarea unor astfel de ”spirite” într-un act adresat instanței. Toate tratatele semnate de România inclusiv Constituția conțin principii care aspiră la protecția și la acordarea a cât mai multor drepturi minorităților, Și nu doar minorităților naționale, tocmai pentru a atenua statutul lor defavorizat care provine însuși din faptul că sunt ”mai puțini și altfel decât majoritatea”. Acordarea de drepturi minorităților și evident, respectarea acestor drepturi este o marjă a democrației și a gândirii pacifiste, a rezolvării conflictelor preexistente.

4. Cu privire la excepția calității procesuale pasive a Primarului municipiului Cluj-Napoca precum și la faptul că doar Consiliul Local poate aduce o astfel de hotărâre:



Uniunea Națională a Barourilor din România - Baroul Cluj

SZŐCS SÁNDOR ATTILA - Cabinet de avocat

Cluj-Napoca, Calea Dorobanților nr. 5/3, tel: 0727746153 fax: 0264 431124

Vom contra-argumenta privind acest aspect prin două raționamente diferite astfel:

I. Consiliul Local este organul deliberativ iar Primarul cel executiv. Nimic mai adevărat, suntem perfect de acord cu logica redată în recurs. În anul 2002 Consiliul Local a "deliberat" HCL nr. 99/2002. De ce nu l-a executat Primarul, organul executiv? Neexecutarea unei HCL constituie o faptă ilicită iar acum pârâțul recurent se apără cu "propria sa turpitudine", lucru de principiu nepermis juridic. Se precizează că "ajungerea la termen" a acestei hotărâri este finele? anului 2002, când Primarul n-a mai dorit să execute hotărârea. Nu credem că actul de expunere a acestor plăcuțe "ajunge la termen" într-un an. Sau HCL a hotărât în sensul că se expun plăcuțele la data hotărârii mai apoi în 30 decembrie 2002 se demontează? Existența acestor plăcuțe este una perpetuă, continuă, nu este susceptibilă de ajungerea la termen. Pe de altă parte, în ordinea de idei redată în recurs, Consiliul Local hotărăște mai apoi Primarul, organul executiv, hotărăște încă o dată dacă execută sau nu. În speță a hotărât că nu expune și își menține această atitudine.

II. În recurs se afirmă faptul că instanța nu poate cenzura hotărârile administrației sub aspectul oportunității. Într-adevăr, administrația are o putere discreționară în limitele legii, însă fără a abuza de excesul de putere prevăzut de art. 2 lit. n. Legea 554/2004 " *exces de putere - exercitarea dreptului de apreciere al autorităților publice (...) prin încălcarea drepturilor și libertăților cetățenilor*"; și lit. i. " *i) refuz nejustificat de a soluționa o cerere - exprimarea explicită, cu exces de putere, a voinței de a nu rezolva cererea unei persoane; este asimilată refuzului nejustificat și nepunerea în executare a actului administrativ emis ca urmare a soluționării favorabile a cererii sau, după caz, a plângerii prealabile*;" Cu privire la procedura prealabilă formulată de Fundație, aceasta se încadrează până la ultimul amănunt în aceste prevederi legale și reiese cu maximă claritate conduita abuzivă a pârâtului recurent. În speță am primit un răspuns la cererea noastră în vederea punerii în executare a HCL 99/2002 care se rezumă la faptul că Primarul este un adept al multiculturalității și ne promite că îndată ce va găsi o soluție, va expune aceste plăcuțe, însă cu cea mai mare părere de rău, în bugetul din 2014 nu au fost prevăzute aceste cheltuieli. La acest răspuns Fundația a dorit să finanțeze expunerea acestor plăcuțe, comunicând Hotărârea membrilor în acest sens. Ne-am angajat ca în cel mai scurt timp



Uniunea Națională a Barourilor din România - Baroul Cluj

SZŐCS SÁNDOR ATTILA - Cabinet de avocat

Cluj-Napoca, Calea Dorobanților nr. 5/3, tel: 0727746153 fax: 0264 431124

după emiterea facturii să virăm suma necesară confecționării și montării plăcuțelor. La această adresă nu am mai primit răspuns, fiind necesar apelul la justiție pentru a rezolva această problemă. Din starea de fapt prezentată credem că reiese în mod foarte vizibil reaua-credință și comportamentul abuziv al autorității pârâte. Mai mult de atât, marja de apreciere a autorităților competente este cenzurată în acest sens de două elemente, primul fiind principiul nediscriminării: dat fiind faptul că în multe unități administrativ-teritoriale din țară unde ponderea minorităților naționale nu este de 20% sunt expuse plăcuțe bilingve, chiar multilingve (de ex. Sibiu, Timișoara, Mediaș, Aiud, Hunedoara, etc.), astfel aplicând același tratament tuturor cetățenilor aflați în situație identică, ideea centrală a principiului menționat, și minoritatea maghiară din Cluj-Napoca trebuie să beneficieze de aceleași drepturi ca ceilalți concetățeni care au domiciliul într-o altă localitate. A doua cenzurare, de data asta concret și imperativ determinată în lege este prevăzută de art. Art. 131. Legea 215/2001 – „Prevederile art. 19, art. 39 alin.(7) și ale art. 76 alin. (2)—(4) sunt aplicabile și în cazul în care, din diferite motive, după intrarea în vigoare a prezentei legi, ponderea cetățenilor aparținând unei minorități naționale scade sub procentul prevăzut la art. 19.” Așadar, în spiritul protecției minorităților s-a introdus această prevedere, deci nu intervine nicio ”caducitate” sau ”ajungere la termen” în privința acestor drepturi. În anul 2001, la data intrării în vigoare a prezentei Legi, ponderea minorității maghiare din Cluj-Napoca era de 23%, adică peste limita de 20%, municipiul fiind inclus între unitățile administrativ-teritoriale în care în mod imperativ trebuie expuse indicatoare bilingve prin HG 1206/2001. Tot acest document la art. 11 alin. 2 stabilește faptul că ”*Confecționarea tablitelor indicatoare se realizează prin grija primarilor, costul acestora fiind suportat din bugetele locale*”. Iar la art. 13 se prevede că ”*Montarea tablitelor prevazute la art. 11 si 12 se face in termen de cel mult 90 de zile de la data intrarii in vigoare a prezentelor norme.*” În concluzie nici nu este nevoie să luăm în considerare HCL 99/2002, deoarece această normă superioară stabilește în mod clar metodologia expunerii acestor plăcuțe. În Anexa 1. Se regăsește Municipiul Cluj-Napoca, în limba maghiară Kolozsvár. Ne întrebăm de ce nu a expus plăcuțele Primarul în anul 2001, în 90 de zile de la intrarea în vigoare a HG 1206/2001? Această Hotărâre



Uniunea Națională a Barourilor din România - Baroul Cluj

SZŐCS SÁNDOR ATTILA - Cabinet de avocat

Cluj-Napoca, Calea Dorobanților nr. 5/3, tel: 0727746153 fax: 0264 431124

de Guvern prevede la art.18 alin. 2 lit. o amendă de 25.000.000 lei la 50.000.000 lei (adică de 2.500 la 5.000 RON) pentru nerespectarea termenului de 90 zile!!!.

Ne întrebăm, de câte ori trebuia și putea să se prevadă alocarea de bani din buget.

Din motivele invocate mai sus putem trage două concluzii esențiale: În primul rând nici Primarul, nici Consiliul Local nu au marjă de apreciere în problematica plăcuțelor, acestea fiind expres prevăzute în diverse acte normative și decurg din principiul nediscriminării, mai mult de atât, Consiliul Local a deliberat deja și a decis expunerea plăcuțelor. În al doilea rând Primarul încearcă să se prevaleze de propria sa conduită ilicită, precum că s-a "prescris" obligația sa de a executa acte normative imperative sau că deja nu dorește, se consideră a fi un arbitru suprem care decide aplicarea sau neaplicarea unei norme.

5. Cu privire la Tratatul de înțelegere, cooperare și buna vecinătate dintre România și Republica Ungară, semnat la Timișoara la 16 septembrie 1996, ratificat prin Legea 113/1996:

Potrivit raționamentului indus de pârâțul recurent înțelegem că în statele unde ponderea totală a minorităților este mai mare, trebuie impuse praguri mai restrictive iar unde ponderea minorității este mai mică, pot beneficia de mai multe drepturi. O logică pe care nu o înțelegem. Deci, ar trebui să așteptăm, "în spiritul multiculturalității" să scadă și în România numărul cetățenilor de naționalitate maghiară (care este oricum în scădere, a se vedea tocmai cazul Municipiului Cluj-Napoca) mai apoi se pot impune condiții mai favorabile, drepturi mai multe. Noi credem că indiferent cât de numeroasă este o minoritate într-un stat, trebuie tratată identic, deoarece altfel există riscul de a se diminua.

6. Cu privire la conduita abuzivă a pârâțului recurent:

Cerem instanței amendarea pârâțului recurent în baza art. 12 alin. 2 și art. 187 alin. 1 lit. a. din Codul de Procedură Civilă și acordarea de cheltuieli de judecată în cuantum de 1000 lei, reprezentând onorariu avocat în recurs.



Uniunea Națională a Barourilor din România - Baroul Cluj

SZŐCS SÁNDOR ATTILA - Cabinet de avocat

Cluj-Napoca, Calea Dorobanților nr. 5/3, tel: 0727746153 fax: 0264 431124

Conform textului de lege invocat ” *Partea care isi exercita drepturile procesuale in mod abuziv raspunde pentru prejudiciile materiale si morale cauzate. Ea va putea fi obligata, potrivit legii, si la plata unei amenzi judiciare.*”. coroborat cu art. 15 din Codul Civil ”*Niciun drept nu poate fi exercitat în scopul de a vătăma sau păgubi pe altul ori într-un mod excesiv și nerezonabil, contrar bunei-credințe.*”

Onorată instanță, declarația purtătorului de cuvânt al Primarului într-un interviu acordat TVR Cluj, sună astfel: ”*Primăria are o procedură de lucru pentru fiecare departament în parte. În ceea ce privește procedura de lucru a departamentului juridic există această strategie de a merge până în ultima formă de atac a tuturor proceselor pe care le avem, în care suntem implicați. Motivul pentru care se face acest lucru este de a asigura că interesul public este reprezentat până în ultima sa formă. Astfel încât când avem o decizie definitivă și irevocabilă acesta să fie rezultatul tuturor eforturilor pe care reprezentanții departamentului juridic le-au făcut pentru a reprezenta interesul municipiului. Și în acest caz s-a mers pe aceeași procedură fără neapărat să existe o justificare legată de natura sau subiectul cauzei. Este pur și simplu o cauză în care Primăria este implicată, această procedură de lucru de a merge până în ultima formă de atac este asumată la nivelul instituției pentru toate cauzele, deci și această cauză a fost inclusă în această procedură.*” (<http://www.youtube.com/watch?v=dP-wZcEjZL0>)

Înțelegem din această declarație că motivul de declarare a recursului în speță nu îl reprezintă faptul că pârâțul nu este de acord cu legalitatea sau temeinicia hotărârii de fond, ci pur și simplu această instituție are o cutumă, de a merge până la capăt cu toate procesele, adică de a șicana cetățenii până ce este permis de lege. Suntem de acord că prezenta ”luptă crucială” împotriva plăcuțelor nu constituie discriminare la adresa minorității maghiare. În fața instituției toți cetățenii sunt egali, toți sunt obligați să plătească onorarii avocațiale, să aștepte luni întregi până instanța îmbrăcată format în ”uniforma” de Primar ia o decizie în ultima formă de atac până și în cazul celor mai banale și legitime solicitări cetățenești, deoarece instituția nu este în stare de a asuma nici o minimă responsabilitate și de a acorda drepturile cuvenite în mod evident cetățenilor.



Uniunea Națională a Barourilor din România - Baroul Cluj

SZŐCS SÁNDOR ATTILA - Cabinet de avocat

Cluj-Napoca, Calea Dorobanților nr. 5/3, tel: 0727746153 fax: 0264 431124

Această conduită constituie în mod evident abuz de drept, îndeplinând cele două condiții ale acestei instituții:

I. Reaua- credință: În alineatele anterioare am redat deja conduita Primarului cu privire la instalarea plăcuțelor. Prin răspunsul la prima noastră solicitare (singura la care a răspuns) pârâta și-a exprimat în în mod absolut neechivoc dorința de a expune aceste indicatoare, afirmând că singura piedică este faptul că în buget nu este prevăzută această ”investiție”. Ne îndoim de faptul că raportat la bugetul Municipiului Cluj- Napoca ar reprezenta o cheltuială atât de mare expunerea acestor indicatoare. În orice caz, organizația noastră s-a angajat să asigure acoperirea tuturor chetuielilor ocazionate de confecționarea și expunerea acestor indicatoare. Mai apoi, prin întâmpinare nu s-a opus solicitărilor noastre. Instanța de fond a motivat hotărârea luată cât se poate de logic și legal iar pârâtul recurent deși a declarat că nu se împotrivesc expunerii plăcuțelor a formulat recurs, conform cutumei de a ataca orice hotărâre până ”se poate”.

II. Să fie exercitat în mod excesiv sau nerezonabil: Dacă este de acord cu amplasarea plăcuțelor Primarul, fapt declarat și în procedura prealabilă și în presă, de ce a fost nevoie să inainteze recurs? De ce a fost nevoie să resingă cererea noastră înainte de a ne îndrepta instanței? Această ”procedură de lucru a departamentului juridic” este oare exercitarea în mod rezonabil a dreptului de a introduce recurs? Nu ne referim doar la cauza în speță, ci la modul general în toate cauzele ”în care este implicat”. De ce este investit Primarul, ca orice parte a unui proces să decidă, să aibe o marjă de apreciere, putere discreționară în sensul de a declara recurs sau nu? Cea mai serioasă problemă este că instituția are fonduri suficiente și angajați pregătiți pentru a purta ”o luptă până la o hotărâre definitivă și irevocabilă”, deci nu o interesează dacă pierde cu siguranță, deoarece nici nu ”simte” bugetul local chetuielile de judecată pe care trebuie să le restituie, în contradicție cu cetățeanul care luptă ca David în fața invincibilului și neobositului Goliat. De fapt este nu numai o luptă, ci un adevărat război. În spiritul declarației purtătorului de cuvânt înțelegem că instituția funcționează ca un mecanism și nu-și asumă nicio responsabilitate de a lua o decizie, de a urma o conduită. Singura conduită pe care o urmează este că respinge toate



Uniunea Națională a Barourilor din România - Baroul Cluj

SZÖCS SÁNDOR ATTILA - Cabinet de avocat

Cluj-Napoca, Calea Dorobanților nr. 5/3, tel: 0727746153 fax: 0264 431124

cererile mai apoi atacă toate hotărârile. Din punctul nostru de vedere aceasta nu înseamnă bună-credință ci exercitarea dreptului în mod excesiv și absolut nerezonabil.

Orice conduită care încalcă drepturi ale omului produce mai multe efecte negative. Astfel, conduita mai sus arătată a recurentului nu numai că încarcă excesiv și fără rost agenda instanțelor, dar reprezintă și o fugă de responsabilitate, adică neasumarea unor decizii mai mult sau mai puțin „spinoase”.

Luând în considerare motivele invocate în prezenta întâmpinare solicităm respingerea recursului declarat împotriva Sentinței civile 4800/2014, amendarea pârâtului recurent în baza art. 12 alin. 2 precum și acordarea cheltuielilor de judecată, reprezentând onorariu avocat în recurs în cuantum de 1000 lei.

Landman Gabor,





Uniunea Națională a Barourilor din România - Baroul Cluj

SZŐCS SÁNDOR ATTILA - Cabinet de avocat

Cluj-Napoca, Calea Dorobanților nr. 5/3, tel: 0727746153 fax: 0264 431124

Referitor la dosar nr. 1516/2014

Recurs

Către

CURTEA DE APEL CLUJ

SECȚIA MIXTĂ DE CONTENCIOS ADMINISTRATIV ȘI FISCAL

Subsemnatul Drs. Landman Gábor, în calitate de președinte și reprezentant legal al Fundației European Committee Human Rights Hungarians Central Europe, înregistrată în Olanda, Amsterdam k.v.k 412.11.689, corespondența în România Săvădisla cutia poștală nr. 3, 407505, în calitate de reclamant recurent

în contradictoriu cu pârâtul recurent Primarul municipiului Cluj-Napoca și Consiliul Local al municipiului Cluj-Napoca

vă înaintez prezenta

ÎNTÂMPINARE

1. Cu privire la lipsa calității procesuale active:

În primul rând, pârâtul recurent prin faptul că nu a depus întâmpinare în litigiul de fond a decăzut din dreptul de a invoca excepții. Mai mult de atât, argumentele aduse în apel cu privire la excepția lipsei calității procesuale active au fost deja invocate în notele scrise depuse în fond de recurent. Deși instanța nu avea obligația de a lua în considerare acestea, excepția a fost dezbătută în Hotărârea atacată. Astfel recurentul nu aduce critici la motivarea instanței, ci reia ideile deja discutate și respinse de instanța de fond. În orice caz, dacă nu din punct de vedere procedural, raportându-ne la temeinicia acestei excepții, invocăm art. 37 din Codul de Procedură Civilă: ” In



Uniunea Națională a Barourilor din România - Baroul Cluj

SZŐCS SÁNDOR ATTILA - Cabinet de avocat

Cluj-Napoca, Calea Dorobanților nr. 5/3, tel: 0727746153 fax: 0264 431124

cazurile si condițiile prevăzute exclusiv prin lege se pot introduce cereri sau se pot formula apărări si de persoane, organizații, instituții sau autorități, care, fără a justifica un interes personal, acționează pentru apărarea drepturilor ori intereselor legitime ale unor persoane aflate in situații speciale sau, după caz, in scopul ocrotirii unui interes de grup ori general.”, mai mult de atât, art. 56 alin. 2 conferă acest privilegiu chiar și entităților fără personalitate juridică: ”Cu toate acestea, pot sta in judecata asociațiile, societățile sau alte entități fără personalitate juridică, daca sunt constituite potrivit legii.”

Mai invocăm încă un text din Legea 544/2004 art. 2 lit. a.” *în sensul prezentei legi, sunt asimilate persoanei vătămate și grupul de persoane fizice, fără personalitate juridică, titular al unor drepturi subiective sau interese legitime private, precum și organismele sociale care invocă vătămarea prin actul administrativ atacat fie a unui interes legitim public, fie a drepturilor și intereselor legitime ale unor persoane fizice determinate”* Astfel organizația noastră are drept scop ocrotirea intereselor minorităților, în special drepturilor lingvistice, așa cum rezultă din însăși denumirea sa.

Nu credem că aceste două texte de lege s-ar putea interpreta în alt sens decât acela că o organizație are calitate procesuală activă în vederea ocrotirii unor drepturi sau interese colective, de grup, generale, publice etc. Pârâtul recurent încearcă să găsească diverse înțelesuri acestor sinonime care oricum am suci termenii folosiți în diversele norme invocate, caracterizează perfect minoritatea maghiară în număr de aproximativ 50.000 de persoane care incontestabil au cetățenie română (fapt evidențiat de pârâtul recurent). Evident că Fundația nu are un interes personal, nici această afirmație nu o contestăm, însă o organizație prin însăși existența lui are scopul de a ocroti interese de grup specifice obiectului de activitate.

Relativ la faptul că este înregistrată în Olanda nu are nicio relevanță, deoarece o Fundație este definită nu prin ”naționalitate” ci cum am evidențiat și anterior, prin obiectul de activitate și scop, în funcție de acestea având capacitate de folosință, adică drepturi și obligații. Din cauza acestui raționament, niciun act normativ care se referă la capacitatea procesuală a unei organizații nu amintește de ”naționalitatea” sau ”locul înregistrării” acesteia. Așa cum chiar și în



Uniunea Națională a Barourilor din România - Baroul Cluj

SZÖCS SÁNDOR ATTILA - Cabinet de avocat

Cluj-Napoca, Calea Dorobanților nr. 5/3, tel: 0727746153 fax: 0264 431124

cazul persoanelor juridice cu scop lucrativ este irelevant într-un litigiu dacă sunt naționale sau străine.

Mai mult de atât, dacă administrația municipiului este adânc îngrijorată dacă locuitorii aparținând minorității maghiare doresc sau nu amplasarea acestor plăcuțe, ne angajăm să depunem până la primul termen de judecată semnături din partea locuitorilor de naționalitate maghiară, care să reprezinte voința lor în acest sens. Oricum de regulă generală, un drept acordat nu poate niciodată "vătăma" sau dezavantaja subiecții acesteia, dar pentru a liniști pârâții recurenți, vom strânge aceste semnături.

2. Cu privire la problematica existenței unor drepturi colective invocate de pârâțul recurent:

În primul rând invocăm alineatul (2) art. 2 din Convenția- cadru pentru protecția minorităților naționale: "*Persoanele aparținând minoritatilor nationale pot exercita drepturile si libertatile ce decurg din principiile enuntate in prezenta conventie-cadru, individual sau in comun cu altii.*" Din sintagma "în comun cu alții" noi nu putem trage alte concluzii decât că există drepturi colective. Deși încercăm printr-o motivare lungă și irelevantă să probeze faptul că nu există drepturi minoritare colective și induce printr-un raționament ambiguu senzația că prin dovedirea inexistenței drepturilor colective ar proba și faptul că nu trebuie afișate aceste plăcuțe, raționament totalmente greșit din punctul nostru de vedere, deoarece recursul constă în critica temeiniciei și legalității hotărârii iar acest aspect nu a fost dezbătut de instanță, deoarece nu are nicio legătură cu speța în cauză.

În orice caz problematica drepturilor colective este un subiect efervescent dezbătut în ultimele decenii, în final doctrina după anul 2000 ajungând la concluzia că există drepturi colective, această teorie este criticată de extrem de puțini doctrinari, însă apreciem conduita pârâțului, fiindcă a reușit să găsească literatură de specialitate în acest sens.

Să nu uităm de obiectul concret al acestui litigiu. Indiferent dacă le numim drepturi colective sau individuale, dreptul minorității de a fi amplasate indicatoare de delimitare a unității administrativ-teritoriale și obligația corelativă acesteia în sarcina autorităților locale este



Uniunea Națională a Barourilor din România - Baroul Cluj

SZÖCS SÁNDOR ATTILA - Cabinet de avocat

Cluj-Napoca, Calea Dorobanților nr. 5/3, tel: 0727746153 fax: 0264 431124

prevăzută în mod expres de Convenția-cadru pentru protecția minorităților naționale în art. 11 alin (3) *”In ariile locuite in mod traditional de un numar substantial de persoane apartinind unei minoritati nationale, partile vor depune eforturi, in cadrul sistemului lor legal, inclusiv, atunci cind este cazul, in cadrul acordurilor incheiate cu alte state, si tinind seama de conditiile lor specifice, pentru expunerea denumirilor locale traditionale, a denumirilor strazilor si a altor indicatii topografice destinate publicului, deopotriiva in limba minoritara, acolo unde exista o cerere suficienta pentru astfel de indicatii.”* Și Legea 215/2001 art. 76 alin (4) *”Autoritățile administrației publice locale vor asigura inscripționarea denumirii localităților și a instituțiilor publice de sub autoritatea lor, precum și afișarea anunțurilor de interes public și în limba maternă a cetățenilor aparținând minorității respective”*.

3. Referitor la afirmația pârâtului recurent în sensul că: *”În literatura de specialitate se consideră că acordarea de drepturi minorităților în ansamblu ar putea spori pericolul de conflicte între acestea și stat, dacă s-ar considera că grupul minoritar ca atare ar putea fi investit cu autoritatea de a reprezenta interesele unei anumite comunități față de stat, care reprezintă interesele întregii populații”*:

Nu este precizat în bibliografie cui îi aparține acest citat „pătruns de spirit democratic”, însă ne-am putea imagina ce fel de gânditori inspirați au astfel de idei „nobile”. În orice caz, nu credem că în secolul în care trăim și principiile europene ar permite în sine nici măcar evocarea unor astfel de ”spirite” într-un act adresat instanței. Toate tratatele semnate de România inclusiv Constituția conțin principii care aspiră la protecția și la acordarea a cât mai multor drepturi minorităților, Și nu doar minorităților naționale, tocmai pentru a atenua statutul lor defavorizat care provine însuși din faptul că sunt ”mai puțini și altfel decât majoritatea”. Acordarea de drepturi minorităților și evident, respectarea acestor drepturi este o marjă a democrației și a gândirii pacifiste, a rezolvării conflictelor preexistente.

4. Cu privire la excepția calității procesuale pasive a Primarului municipiului Cluj-Napoca precum și la faptul că doar Consiliul Local poate aduce o astfel de hotărâre:



Uniunea Națională a Barourilor din România - Baroul Cluj

SZÖCS SÁNDOR ATTILA - Cabinet de avocat

Cluj-Napoca, Calea Dorobanților nr. 5/3, tel: 0727746153 fax: 0264 431124

Vom contra-argumenta privind acest aspect prin două raționamente diferite astfel:

I. Consiliul Local este organul deliberativ iar Primarul cel executiv. Nimic mai adevărat, suntem perfect de acord cu logica redată în recurs. În anul 2002 Consiliul Local a "deliberat" HCL nr. 99/2002. De ce nu l-a executat Primarul, organul executiv? Neexecutarea unei HCL constituie o faptă ilicită iar acum pârâțul recurent se apără cu "propria sa turpitudine", lucru de principiu nepermis juridic. Se precizează că "ajungerea la termen" a acestei hotărâri este finele? anului 2002, când Primarul n-a mai dorit să execute hotărârea. Nu credem că actul de expunere a acestor plăcuțe "ajunge la termen" într-un an. Sau HCL a hotărât în sensul că se expun plăcuțele la data hotărârii mai apoi în 30 decembrie 2002 se demontează? Existența acestor plăcuțe este una perpetuă, continuă, nu este susceptibilă de ajungerea la termen. Pe de altă parte, în ordinea de idei redată în recurs, Consiliul Local hotărăște mai apoi Primarul, organul executiv, hotărăște încă o dată dacă execută sau nu. În speță a hotărât că nu expune și își menține această atitudine.

II. În recurs se afirmă faptul că instanța nu poate cenzura hotărârile administrației sub aspectul oportunității. Într-adevăr, administrația are o putere discreționară în limitele legii, însă fără a abuza de excesul de putere prevăzut de art. 2 lit. n. Legea 554/2004 " *exces de putere - exercitarea dreptului de apreciere al autorităților publice (...) prin încălcarea drepturilor și libertăților cetățenilor*"; și lit. i. " *i) refuz nejustificat de a soluționa o cerere - exprimarea explicită, cu exces de putere, a voinței de a nu rezolva cererea unei persoane; este asimilată refuzului nejustificat și nepunerea în executare a actului administrativ emis ca urmare a soluționării favorabile a cererii sau, după caz, a plângerii prealabile.*" Cu privire la procedura prealabilă formulată de Fundație, aceasta se încadrează până la ultimul amănunt în aceste prevederi legale și reiese cu maximă claritate conduita abuzivă a pârâțului recurent. În speță am primit un răspuns la cererea noastră în vederea punerii în executare a HCL 99/2002 care se rezumă la faptul că Primarul este un adept al multiculturalității și ne promite că îndată ce va găsi o soluție, va expune aceste plăcuțe, însă cu cea mai mare părere de rău, în bugetul din 2014 nu au fost prevăzute aceste cheltuieli. La acest răspuns Fundația a dorit să finanțeze expunerea acestor plăcuțe, comunicând Hotărârea membrilor în acest sens. Ne-am angajat ca în cel mai scurt timp



Uniunea Națională a Barourilor din România - Baroul Cluj

SZŐCS SÁNDOR ATTILA - Cabinet de avocat

Cluj-Napoca, Calea Dorobanților nr. 5/3, tel: 0727746153 fax: 0264 431124

după emiterea facturii să virăm suma necesară confecționării și montării plăcuțelor. La această adresă nu am mai primit răspuns, fiind necesar apelul la justiție pentru a rezolva această problemă. Din starea de fapt prezentată credem că reiese în mod foarte vizibil reaua-credință și comportamentul abuziv al autorității pârâte. Mai mult de atât, marja de apreciere a autorităților competente este cenzurată în acest sens de două elemente, primul fiind principiul nediscriminării: dat fiind faptul că în multe unități administrativ-teritoriale din țară unde ponderea minorităților naționale nu este de 20% sunt expuse plăcuțe bilingve, chiar multilingve (de ex. Sibiu, Timișoara, Mediaș, Aiud, Hunedoara, etc.), astfel aplicând același tratament tuturor cetățenilor aflați în situație identică, ideea centrală a principiului menționat, și minoritatea maghiară din Cluj-Napoca trebuie să beneficieze de aceleași drepturi ca ceilalți concetățeni care au domiciliul într-o altă localitate. A doua cenzurare, de data asta concret și imperativ determinată în lege este prevăzută de art. Art. 131. Legea 215/2001 – „Prevederile art. 19, art. 39 alin.(7) și ale art. 76 alin. (2)—(4) sunt aplicabile și în cazul în care, din diferite motive, după intrarea în vigoare a prezentei legi, ponderea cetățenilor aparținând unei minorități naționale scade sub procentul prevăzut la art. 19.” Așadar, în spiritul protecției minorităților s-a introdus această prevedere, deci nu intervine nicio ”caducitate” sau ”ajungere la termen” în privința acestor drepturi. În anul 2001, la data intrării în vigoare a prezentei Legi, ponderea minorității maghiare din Cluj-Napoca era de 23%, adică peste limita de 20%, municipiul fiind inclus între unitățile administrativ-teritoriale în care în mod imperativ trebuie expuse indicatoare bilingve prin HG 1206/2001. Tot acest document la art. 11 alin. 2 stabilește faptul că ”*Confecționarea tablitelor indicatoare se realizează prin grija primarilor, costul acestora fiind suportat din bugetele locale*”. Iar la art. 13 se prevede că ”*Montarea tablitelor prevăzute la art. 11 și 12 se face în termen de cel mult 90 de zile de la data intrării în vigoare a prezentelor norme.*” În concluzie nici nu este nevoie să luăm în considerare HCL 99/2002, deoarece această normă superioară stabilește în mod clar metodologia expunerii acestor plăcuțe. În Anexa 1. Se regăsește Municipiul Cluj-Napoca, în limba maghiară Kolozsvár. Ne întrebăm de ce nu a expus plăcuțele Primarul în anul 2001, în 90 de zile de la intrarea în vigoare a HG 1206/2001? Această Hotărâre



Uniunea Națională a Barourilor din România - Baroul Cluj

SZÖCS SÁNDOR ATTILA - Cabinet de avocat

Cluj-Napoca, Calea Dorobanților nr. 5/3, tel: 0727746153 fax: 0264 431124

de Guvern prevede la art.18 alin. 2 lit. o amendă de 25.000.000 lei la 50.000.000 lei (adică de 2.500 la 5.000 RON) pentru nerespectarea termenului de 90 zile!!!

Ne întrebăm, de câte ori trebuia și putea să se prevadă alocarea de bani din buget.

Din motivele invocate mai sus putem trage două concluzii esențiale: În primul rând nici Primarul, nici Consiliul Local nu au marjă de apreciere în problematica plăcuțelor, acestea fiind expres prevăzute în diverse acte normative și decurg din principiul nediscriminării, mai mult de atât, Consiliul Local a deliberat deja și a decis expunerea plăcuțelor. În al doilea rând Primarul încearcă să se prevaleze de propria sa conduită ilicită, precum că s-a "prescris" obligația sa de a executa acte normative imperative sau că deja nu dorește, se consideră a fi un arbitru suprem care decide aplicarea sau neaplicarea unei norme.

5. Cu privire la Tratatul de înțelegere, cooperare și buna vecinătate dintre România și Republica Ungară, semnat la Timișoara la 16 septembrie 1996, ratificat prin Legea 113/1996:

Potrivit raționamentului indus de pârâțul recurent înțelegem că în statele unde ponderea totală a minorităților este mai mare, trebuie impuse praguri mai restrictive iar unde ponderea minorității este mai mică, pot beneficia de mai multe drepturi. O logică pe care nu o înțelegem. Deci, ar trebui să așteptăm, "în spiritul multiculturalității" să scadă și în România numărul cetățenilor de naționalitate maghiară (care este oricum în scădere, a se vedea tocmai cazul Municipiului Cluj-Napoca) mai apoi se pot impune condiții mai favorabile, drepturi mai multe. Noi credem că indiferent cât de numeroasă este o minoritate într-un stat, trebuie tratată identic, deoarece altfel există riscul de a se diminua.

6. Cu privire la conduita abuzivă a pârâțului recurent:

Cerem instanței amendarea pârâțului recurent în baza art. 12 alin. 2 și art. 187 alin. 1 lit. a. din Codul de Procedură Civilă și acordarea de cheltuieli de judecată în cuantum de 1000 lei, reprezentând onorariu avocat în recurs.



Uniunea Națională a Barourilor din România - Baroul Cluj

SZŐCS SÁNDOR ATTILA - Cabinet de avocat

Cluj-Napoca, Calea Dorobanților nr. 5/3, tel: 0727746153 fax: 0264 431124

Conform textului de lege invocat ” *Partea care isi exercita drepturile procesuale in mod abuziv raspunde pentru prejudiciile materiale si morale cauzate. Ea va putea fi obligata, potrivit legii, si la plata unei amenzi judiciare.*”. coroborat cu art. 15 din Codul Civil ” *Niciun drept nu poate fi exercitat în scopul de a vătăma sau păgubi pe altul ori într-un mod excesiv și nerezonabil, contrar bunei-credințe.*”

Onorată instanță, declarația purtătorului de cuvânt al Primarului într-un interviu acordat TVR Cluj, sună astfel: ” *Primăria are o procedură de lucru pentru fiecare departament în parte. În ceea ce privește procedura de lucru a departamentului juridic există această strategie de a merge până în ultima formă de atac a tuturor proceselor pe care le avem, în care suntem implicați. Motivul pentru care se face acest lucru este de a asigura că interesul public este reprezentat până în ultima sa formă. Astfel încât când avem o decizie definitivă și irevocabilă acesta să fie rezultatul tuturor eforturilor pe care reprezentanții departamentului juridic le-au făcut pentru a reprezenta interesul municipiului. Și în acest caz s-a mers pe aceeași procedură fără neapărat să existe o justificare legată de natura sau subiectul cauzei. Este pur și simplu o cauză în care Primăria este implicată, această procedură de lucru de a merge până în ultima formă de atac este asumată la nivelul instituției pentru toate cauzele, deci și această cauză a fost inclusă în această procedură.*” (<http://www.youtube.com/watch?v=dP-wZcEjZL0>)

Înțelegem din această declarație că motivul de declarare a recursului în speță nu îl reprezintă faptul că pârâtul nu este de acord cu legalitatea sau temeinicia hotărârii de fond, ci pur și simplu această instituție are o cutumă, de a merge până la capăt cu toate procesele, adică de a șicana cetățenii până ce este permis de lege. Suntem de acord că prezenta ”luptă crucială” împotriva plăcuțelor nu constituie discriminare la adresa minorității maghiare. În fața instituției toți cetățenii sunt egali, toți sunt obligați să plătească onorarii avocațiale, să aștepte luni întregi până instanța îmbrăcată format în ”uniforma” de Primar ia o decizie în ultima formă de atac până și în cazul celor mai banale și legitime solicitări cetățenești, deoarece instituția nu este în stare de a asuma nici o minimă responsabilitate și de a acorda drepturile cuvenite în mod evident cetățenilor.



Uniunea Națională a Barourilor din România - Baroul Cluj

SZŐCS SÁNDOR ATTILA - Cabinet de avocat

Cluj-Napoca, Calea Dorobantilor nr. 5/3, tel: 0727746153 fax: 0264 431124

Această conduită constituie în mod evident abuz de drept, îndeplinând cele două condiții ale acestei instituții:

I. Rea-credință: În alineatele anterioare am redat deja conduita Primarului cu privire la instalarea plăcuțelor. Prin răspunsul la prima noastră solicitare (singura la care a răspuns) pârâta și-a exprimat în mod absolut neechivoc dorința de a expune aceste indicatoare, afirmând că singura piedică este faptul că în buget nu este prevăzută această "investiție". Ne îndoim de faptul că raportat la bugetul Municipiului Cluj-Napoca ar reprezenta o cheltuială atât de mare expunerea acestor indicatoare. În orice caz, organizația noastră s-a angajat să asigure acoperirea tuturor chetuielilor ocazionate de confecționarea și expunerea acestor indicatoare. Mai apoi, prin întâmpinare nu s-a opus solicitărilor noastre. Instanța de fond a motivat hotărârea luată cât se poate de logic și legal iar pârâtul recurent deși a declarat că nu se împotrivesc expunerii plăcuțelor a formulat recurs, conform cutumei de a ataca orice hotărâre până "se poate".

II. Să fie exercitat în mod excesiv sau nerezonabil: Dacă este de acord cu amplasarea plăcuțelor Primarul, fapt declarat și în procedura prealabilă și în presă, de ce a fost nevoie să inainteze recurs? De ce a fost nevoie să resingă cererea noastră înainte de a ne îndrepta instanței? Această "procedură de lucru a departamentului juridic" este oare exercitarea în mod rezonabil a dreptului de a introduce recurs? Nu ne referim doar la cauza în speță, ci la modul general în toate cauzele "în care este implicat". De ce este investit Primarul, ca orice parte a unui proces să decidă, să aibe o marjă de apreciere, putere discreționară în sensul de a declara recurs sau nu? Cea mai serioasă problemă este că instituția are fonduri suficiente și angajați pregătiți pentru a purta "o luptă până la o hotărâre definitivă și irevocabilă", deci nu o interesează dacă pierde cu siguranță, deoarece nici nu "simte" bugetul local chetuielile de judecată pe care trebuie să le restituie, în contradicție cu cetățeanul care luptă ca David în fața invincibilului și neobositului Goliat. De fapt este nu numai o luptă, ci un adevărat război. În spiritul declarației purtătorului de cuvânt înțelegem că instituția funcționează ca un mecanism și nu-și asumă nicio responsabilitate de a lua o decizie, de a urma o conduită. Singura conduită pe care o urmează este că respinge toate



Uniunea Națională a Barourilor din România - Baroul Cluj

SZŐCS SÁNDOR ATTILA - Cabinet de avocat

Cluj-Napoca, Calea Dorobanților nr. 5/3, tel.: 0727746153 fax: 0264 431124

cererile mai apoi atacă toate hotărârile. Din punctul nostru de vedere aceasta nu înseamnă bună-credință ci exercitarea dreptului în mod excesiv și absolut nerezonabil.

Orice conduită care încalcă drepturi ale omului produce mai multe efecte negative. Astfel, conduita mai sus arătată a recurentului nu numai că încarcă excesiv și fără rost agenda instanțelor, dar reprezintă și o fugă de responsabilitate, adică neasumarea unor decizii mai mult sau mai puțin „spinoase”.

Luând în considerare motivele invocate în prezenta întâmpinare solicităm respingerea recursului declarat împotriva Sentinței civile 4800/2014, amendarea pârâtului recurent în baza art. 12 alin. 2 precum și acordarea cheltuielilor de judecată, reprezentând onorariu avocat în recurs în quantum de 1000 lei.

Landman Gabor,





Forma de exercitare a profesiei CAB. AV.
SZÖCS SÁNDOR

ÎMPUTERNICIRE AVOCAȚIALĂ
Nr. CJ/626052/2014.



Domnul/doamna avocat. SZÖCS SÁNDOR ATTILA
se împuternicește de către clientul FUNDATIA EUROPEEN COMITEE HUMAN RIGHTS
HUNGARIAN CENTRAL EUROPE
în baza contractului de asistență juridică nr. CJ/626052/2014 din 03.11.2014. să exercite
următoarele activități: REDACTARE, ÎNTÂMPINARE, REPREZENTARE
INTIMAT IN RECORS
D.O.S. 1516/1171/2014
și să asiste/ să reprezinte clientul în fața CURȚII DE APEL CLUJ

Data 03.11.2014

CLIENT/REPREZENTANT, *

(semnătura)

Atest identitatea părților, conținutul și data
contractului de asistență juridică în baza
cărui s-a eliberat împuternicirea
FORMA DE EXERCITARE A PROFESIEI **
prin avocat,



(semnătura și ștampila)

*Semnatura nu este necesară în situația în care forma de exercitare a profesiei de avocat atestă identitatea părților, a conținutului și data contractului de asistență juridică în baza căruia s-a eliberat împuternicirea.
**Semnatura avocatului și aplicarea ștampilei nu sunt necesare în situația în care prezenta împuternicire avocațială este semnată de către client sau reprezentantul acestuia.